

| EN |   | PRODUCT FICHE      |  |
|----|---|--------------------|--|
| 1  | Brand   | OK.                |  |
| 2  | Model   | OFZ 3113 CH A2     |  |
| 3  | Product category  | 8 (Freezer)        |  |
| 4  | Energy class  | A++                |  |
| 5  | Annual energy consumption*  | 150 kWh            |  |
| 6  | Total gross volume  | 103 l              |  |
| 7  | Total net volume  | 102 l              |  |
| 8  | Refrigerator gross volume   | - l                |  |
| 9  | Refrigerator net volume   | - l                |  |
| 10 | Chiller compartment net volume  | - l                |  |
| 11 | Freezer gross volume  | 103 l              |  |
| 12 | Freezer net volume  | 102 l              |  |
| 13 | Star rating   | ****               |  |
| 14 | Refrigeration system  | STATIC             |  |
| 15 | Temperature rise time (-18°C/-9°C)  | 16 Hours           |  |
| 16 | Freezing capacity   | 7.5 kg / 24 h      |  |
| 17 | Climate class **  | T/SN (10°C - 43°C) |  |
| 18 | Noise emission  | 41 dB(A)           |  |
| *  | Energy consumption of 150 kWh kWh per year, calculated on the basis of results obtained in 24 hours under normalised test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed. |                    |  |
| ** | This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.  |                    |  |

|    | DE  | FR   | IT  | NL                                       |
|----|---|--|---|--|
| 1  | Marke   | Marque   | Marca   | Merk                                     |
| 2  | Modell  | Modèle   | Modello   | Model                                    |
| 3  | Kategorie   | Catégorie produit                                | Categoria prodotto                                | Productcategorie                         |
| 4  | Energieeffizienzklasse                            | Classe énergétique                               | Classe energetica                                 | Energieklasse                            |
| 5  | Jährlicher Energieverbrauch (kWh/ Jahr)*          | Consommation énergétique annuelle *              | Consumo energetico annuo*                         | Jaarlijks energieverbruik*               |
| 6  | Nutzhalt brutto gesamt (L)                        | Volume brut total                                | Volume lordo totale                               | Totaal bruto inhoud                      |
| 7  | Nutzhalt netto gesamt (L)                         | Volume net total                                 | Volume netto totale                               | Totaal netto inhoud                      |
| 8  | Nutzhalt Kühlschrank (brutto gesamt) (L)          | Volume brut du réfrigérateur                     | Volume lordo frigorifero                          | Koelkast bruto inhoud                    |
| 9  | Nutzhalt Kühlschrank (netto gesamt) (L)           | Volume net du réfrigérateur                      | Volume netto frigorifero                          | Koelkast netto inhoud                    |
| 10 | Nutzhalt Kältefach (netto gesamt) (L)             | Volume net du compartiment fraîcheur             | Volume comparto refrigerato                       | Chiller-gedeelte netto inhoud            |
| 11 | Nutzhalt Gefrierfach (brutto gesamt) (L)          | Volume brut du congélateur                       | Volume lordo congelatore                          | Diepvriezer bruto inhoud                 |
| 12 | Nutzhalt Gefrierfach (netto gesamt) (L)           | Volume net du congélateur                        | Volume netto congelatore                          | Diepvriezer netto inhoud                 |
| 13 | Sternekenzeichnung                                | Nombre d'étoiles                                 | Livello di qualità                                | Ster klassering                          |
| 14 | Kühlsystem  | Système de réfrigération                         | Sistema refrigerante                              | Koelingsysteem                           |
| 15 | Temperaturanstiegszeit                            | Durée de montée en température (-18°C / -9°C)    | Tempo di aumento della temperatura (-18°C / -9°C) | Temperatuurverhogingstijd (-18°C / -9°C) |
| 16 | Gefriervermögen (kg/24h)                          | Pouvoir de congélation                           | Capacità di congelamento                          | Vriesvermogen                            |
| 17 | Klimaklasse**                                     | Classe climatique **                             | Classe climatica **                               | Klimaatklasse **                         |
| 18 | Luftschallemission dB(A)                          | Niveau sonore                                    | Emissioni di rumore                               | Geluidsemissie                           |
|    | ES  | PT   | DK  | NO                                       |
| 1  | Marca   | Marca  | Varemærke   | Merke                                    |
| 2  | Modelo  | Modelo   | Model   | Modell                                   |
| 3  | Categoría   | Categoría do produto                             | Produktkategori                                   | Produktkategori                          |
| 4  | Clasificación energética                          | Classificação energética                         | Energiklasse                                      | Energiklasse                             |
| 5  | Consumo eléctrico anual *                         | Consumo anual de energia *                       | Årligt energiforbrug                              | Årlig energiforbruk                      |
| 6  | Volumen total (bruto)                             | Volume total bruto                               | Samlet bruttorumfang                              | Total bruttovolum                        |
| 7  | Volumen total (neto)                              | Volume total líquido                             | Samlet nettovolumen                               | Total nettovolum                         |
| 8  | Volumen total (bruto) del frigorífico             | Volume bruto do frigorífico                      | Køleskabs bruttorumfang                           | Kjøleskap bruttovolum                    |
| 9  | Volumen total (neto) del frigorífico              | Volume líquido do frigorífico                    | Køleskabs nettovolumen                            | Kjøleskap nettovolum                     |
| 10 | Volumen (neto) compartimento enfriador            | Volume líquido do compartimento de arrefecimento | Svaleafsnittet nettovolumen                       | Kjøler nettovolum                        |
| 11 | Volumen del congelador (bruto)                    | Volume bruto do congelador                       | Frysers bruttorumfanget                           | Frys bruttovolum                         |
| 12 | Volumen del congelador (neto)                     | Volume líquido do congelador                     | Frysers nettovolumen                              | Frys nettovolum                          |
| 13 | Categoría de Estrellas                            | Classificação por estrelas                       | Stjernebedømmelse                                 | Stjernevurdering                         |
| 14 | Sistema de refrigeración                          | Sistema de refrigeração                          | Køleanlæg   | Kjølesystem                              |
| 15 | Tempo de incremento de temperatura (-18°C / -9°C) | Tempo de aumento de temperatura (-18°C / -9°C)   | Temperaturstigetid (-18°C / -9°C)                 | Temperaturstigning tid (-18°C / -9°C)    |
| 16 | Capacidad de congelación                          | Capacidade de congelação                         | Indfrysning                                       | Frysekapasitet                           |
| 17 | Clasificación climática **                        | Classificação climática **                       | Klimaklasse                                       | Klima klasse                             |
| 18 | Emisión de ruidos                                 | Emissão de ruído                                 | Støjemission                                      | Støytuslipp                              |

| SE | FI                                       | EE  | LV   |   |
|----|--|---|--|---|
| 1  | Märke                                    | Kaubamärk                                       | Precīzīme  |   |
| 2  | Modell                                   | Malli   | Modelis  |   |
| 3  | Produktkategorii                         | Tuotekategoria                                  | Produkta kategorija                              |   |
| 4  | Energiiklass                             | Energiialoukka                                  | Energijas klase                                  |   |
| 5  | Ärlig energikonsumtion*                  | Vuositainen energiankulutus*                    | Gada enerģijas patēriņš*                         |   |
| 6  | Total bruttovolum                        | Kokonaistilavuus yhteensä                       | Kopējais bruto tilpums                           |   |
| 7  | Total nettovolum                         | Nettotilavuus yhteensä                          | Kopējais neto tilpums                            |   |
| 8  | Kylens bruttovolum                       | Jääkaapin kokonaistilavuus                      | Ledusskapja bruto tilpums                        |   |
| 9  | Kylens nettovolum                        | Jääkaapin nettotilavuus                         | Ledusskapja neto tilpums                         |   |
| 10 | Kylingsutrymme nettovolum                | Jäähdytyslokero nettotilavuus                   | Atdzesēšanas nodalījums neto tilpums             |   |
| 11 | Frys bruttovolum                         | Pakastimen bruttotilavuus                       | Saldētavas bruto tilpums                         |   |
| 12 | Frys nettovolum                          | Pakastimen nettotilavuus                        | Saldētavas neto tilpums                          |   |
| 13 | Stjärnbedomning                          | Tähtiluvostelu                                  | Novērtējums ar zvaigznītēm                       |   |
| 14 | Kylsystem                                | Jäähdytysjärjestelmä                            | Ledusskapja sistēma                              |   |
| 15 | Temperaturhöjningstid (-18°C / -9°C)     | Lämpötilan nousu aika (-18°C/9°C)               | Temperatuuri tõusmise aeg (-18°C/9°C)            | Temperatūras palielināšanās laiks (-18°C/9°C) |
| 16 | Fryskapacitet                            | Pakastuskapasiteetti                            | Külmutusvõimsus                                  | Saldēšanas jauda                              |
| 17 | Miljøklass **                            | Ilmastoluokka **                                | Kliimklass **                                    | Klimata klase **                              |
| 18 | Bullernivå                               | Melupäästö                                      | Mūratase   | Troksņu emisija                               |
| LT | CZ                                       | HU  | PL   |   |
| 1  | Gamintojas                               | Značka  | Márka  | Marka   |
| 2  | Modelis                                  | Model   | Modell   | Model   |
| 3  | Gaminio kategorija                       | Kategorije produktu                             | Termék besorolás                                 | Kategorija produktu                           |
| 4  | Energetinio efektyvumo klasė             | Energetická třída                               | Energia osztály                                  | Klasa energetyczna                            |
| 5  | Metinės energijos sąnaudos*              | Ročnī spotřeba energie*                         | Éves energiafogyasztás*                          | Roczne zużycie energii*                       |
| 6  | Bendrasis bruto tūris                    | Celkový hrubý objem                             | Összes névleges térfogat                         | Pojemność całkowita brutto                    |
| 7  | Bendrasis neto tūris                     | Celkový čistý objem                             | Bruttó térfogat                                  | Pojemność całkowita netto                     |
| 8  | Šaldytuvo bruto tūris                    | Hrubý objem chladničky                          | Hűtőszekrény névleges térfogat                   | Pojemność brutto chłodziarki                  |
| 9  | Šaldytuvo neto tūris                     | Čistý objem chladničky                          | Hűtő nettó térfogata                             | Pojemność netto chłodziarki                   |
| 10 | Atvesinimo skyrius neto tūris            | Čistý objem chladicí prostor                    | Frissentartó rekesz nettó térfogata              | Pojemność netto przedział schładzania         |
| 11 | Šaldiklio bruto tūris                    | Hrubý objem mrazáku                             | Fagyasztó névleges térfogat                      | Pojemność brutto zamrażarki                   |
| 12 | Šaldiklio neto tūris                     | Čistý objem mrazáku                             | Fagyasztó nettó térfogata                        | Pojemność netto zamrażarki                    |
| 13 | Įvertis žvaigždutėmis                    | Hodnocení                                       | Csillagok száma                                  | Klasyfikacja gwiazdkowa                       |
| 14 | Aušinimo sistema                         | Chladicí systém                                 | Hűtési rendszer                                  | System chłodzenia                             |
| 15 | Temperatūros pakilimo laikas (-18°C/9°C) | Doba nabėhu teploty (-18°C/9°C)                 | Hőmérséklet emeléséhez szükséges idő (-18°C/9°C) | Czas podnoszenia się temperatury (-18°C/9°C)  |
| 16 | Užšaldymo talpa                          | Kapacita marazáku                               | Fagyasztási kapacitás                            | Zdolność zamrażania                           |
| 17 | Klimatinė klasė **                       | Klimatická třída **                             | Klíma osztály **                                 | Klasa klimatyczna **                          |
| 18 | Triukšmo emisija                         | Emise hluku                                     | Zajszint   | Emisja hałasu                                 |
| SK | BG                                       | RO  | HR   |   |
| 1  | Značka                                   | Марка   | Marcă  | Marka   |
| 2  | Model                                    | Модел   | Model  | Model   |
| 3  | Kategorija produktu                      | Продуктова категория                            | Categorie produs                                 | Kategorija proizvoda                          |
| 4  | Energetická třída                        | Енергиен клас                                   | Clasa energetică                                 | Energetski razred                             |
| 5  | Ročná spotřeba energie*                  | Годишна консумация на електроенергия*           | Consum anual de energie*                         | Godišnja potrošnja energije*                  |
| 6  | Celkový hrubý objem                      | Общо обемно тегло                               | Volum brut total                                 | Ukupni bruto obujam                           |
| 7  | Celkový čistý objem                      | Общо нетно тегло                                | Volum net total                                  | Ukupni neto obujam                            |
| 8  | Hrubý objem chladničky                   | Брутен обем на хладилника                       | Volum brut frigider                              | Bruto obujam hladnjaka                        |
| 9  | Čistý objem chladničky                   | Нетен обем на хладилника                        | Volum net frigider                               | Neto obujam hladnjaka                         |
| 10 | Čistý objem chladiaci oddiel             | Нетен обем на отделение за изстудяване          | Volum net compartiment de răcire                 | Neto obujam chiller soba                      |
| 11 | Hrubý objem mrazničky                    | Брутен обем на фризера                          | Volum brut congelator                            | Bruto obujam zamrzivača                       |
| 12 | Čistý objem mrazničky                    | Нетен обем на фризера                           | Volum net congelator                             | Neto obujam zamrzivača                        |
| 13 | Hodnotenie podľa hviezdíček              | Звезди  | Număr de stele                                   | Zvezdice                                      |
| 14 | Systém chladničky                        | Система за замразяване                          | Sistem de refrigerare                            | Sustav hlađenja                               |
| 15 | Doba nárastu teploty (-18°C/9°C)         | Време на покачване на температурата (-18°C/9°C) | Durata de creștere a temperaturii (-18°C/9°C)    | Vrijeme porasta temperature (-18°C/9°C)       |
| 16 | Mraziaca kapacita                        | Капацитет на замразяване                        | Capacitate de înghețare                          | Kapacitet zaleđivanja                         |
| 17 | Klimatická třída **                      | Климатичен клас                                 | Clasa climatică                                  | Klimatski razred                              |
| 18 | Emisija hluku                            | Емисии шум                                      | Emisii sonore                                    | Emisija buke                                  |

| SL | SB  | MK   | AL  |
|----|---|--|---|
| 1  | Znamka  | Марка                                      | Marka   |
| 2  | Model   | Модел                                      | Modeli  |
| 3  | Produktna kategorija                            | Категорија производа                       | Kategoria e produktit                                 |
| 4  | Energetski razred                               | Energetska klasa                           | Klasa e energjisë                                     |
| 5  | Letna poraba energije *                         | Godišnja potrošnja energije*               | Konsumi vjetor i energjisë*                           |
| 6  | Skupna bruto prostornina                        | Укупна бруто запремина                     | Vëllimi total bruto                                   |
| 7  | Skupna neto prostornina                         | Укупна neto запремина                      | Vëllimi total neto                                    |
| 8  | Hladilnik bruto prostornina                     | Bruto запремина frižidera                  | Vëllimi bruto i frigoriferit                          |
| 9  | Hladilnik neto prostornina                      | Neto запремина frižidera                   | Vëllimi neto i frigoriferit                           |
| 10 | Predel hladilnika netovolym                     | Neto запремина odeljak za hlađenje         | Vëllimi neto i drafte skarë                           |
| 11 | Zamrzovalnik bruto prostornina                  | Bruto запремина zamrzivača                 | Vëllimi bruto i ngrirësit                             |
| 12 | Zamrzovalnik neto prostornina                   | Neto запремина zamrzivača                  | Vëllimi neto i ngrirësit                              |
| 13 | Število zvezdic                                 | Ocena (u zvezdicama)                       | Klasifikimi me yll                                    |
| 14 | Hladilni sistem                                 | Sistem za hlađenje                         | Sistemi i ftohjes                                     |
| 15 | Shranjevalni čas ob motnjah (-18°C / -9°C)      | Vreme dizanja temperature (-18°C / -9°C)   | Vreme na podigãnje na temperaturata (-18°C/-9°C)      |
| 16 | Zamrzovalna zmogljivost                         | Kapacitet zamrzavanja                      | Kapaciteti i ngrirjes                                 |
| 17 | Klimatski razred **                             | Klasa klime **                             | Kategoria për klimën **                               |
| 18 | Nivo hrupa                                      | Emisija buke                               | Emetimi i zhurmave                                    |
| GR | RU  | UA   | BO  |
| 1  | Μάρκα   | Марка                                      | Marka   |
| 2  | Μοντέλο   | Μοδελή                                     | Model   |
| 3  | Κατηγορία προϊόντος                             | Κατηγορία izdelja                          | Kategorija proizvoda                                  |
| 4  | Ενεργειακή κλάση                                | Κλάση потребления энергии                  | Klas energospokojivanja                               |
| 5  | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας                     | Ежегодное потребление энергии *            | Річне споживання електроенергії, кВт·г на рік *       |
| 6  | Συνολικός μίκτός όγκος                          | Общий объем                                | Загальний повний об'єм, л                             |
| 7  | Συνολικός ωφέλιμος όγκος                        | Полезный объем                             | Загальний корисний об'єм, л                           |
| 8  | Μίκτός όγκος Συντήρησης                         | Общий объем холодильника                   | Повний об'єм холодильної камери, л                    |
| 9  | Ωφέλιμος όγκος Συντήρησης                       | Полезный объем холодильника                | Корисний об'єм холодильної камери, л                  |
| 10 | Ωφέλιμος όγκος Θάλαμος Chiller                  | Полезный объем Полочки охлажденного отсека | Корисний об'єм полиці для свіжих продуктів, л         |
| 11 | Μίκτός όγκος Κατάψυξης                          | Общий объем морозильной камеры             | Загальний об'єм морозильної камери, л                 |
| 12 | Ωφέλιμος όγκος Κατάψυξης                        | Полезный объем морозильной камеры          | Корисний об'єм морозильної камери, л                  |
| 13 | Διαβάθμιση αστέρων                              | Оценка                                     | Маркування морозильної камери                         |
| 14 | Ψυκτικό σύστημα                                 | Система охлаждения                         | Система охолодження                                   |
| 15 | Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας                     | Время повышения температуры: (-18°C/-9°C)  | Автономне живлення без споживання електроенергії, год |
| 16 | Ικανότητα κατάψυξης                             | Мощность охлаждения                        | Продуктивність заморожування протягом 24 годин, кг    |
| 17 | Κατηγορία κλίματος                              | Класс климатических условий **             | Кліматичний клас **                                   |
| 18 | Εκπομπές θορύβου                                | Уровень шума                               | Рівень шуму, дБА                                      |
|    |   |  | Emisija buke  |
| TR |   |  |   |
| 1  | Marka   |  |   |
| 2  | Model   |  |   |
| 3  | Ürün sınıfı                                     |  |   |
| 4  | Enerji sınıfı                                   |  |   |
| 5  | Yıllık tüketim                                  |  |   |
| 6  | Toplam brüt hacim                               |  |   |
| 7  | Toplam net hacim                                |  |   |
| 8  | Soğutucu bölme brüt hacim                       |  |   |
| 9  | Soğutucu bölme net hacim                        |  |   |
| 10 | Soğutma bölmesi                                 |  |   |
| 11 | Dondurucu bölme brüt hacim                      |  |   |
| 12 | Dondurucu bölme net hacim                       |  |   |
| 13 | Yıldız sınıfı                                   |  |   |
| 14 | Soğutma sistemi                                 |  |   |
| 15 | Enerji kesintisinde saklama süresi (-18°C/-9°C) |  |   |
| 16 | Günlük dondurma kapasitesi                      |  |   |
| 17 | Çalışma iklim sınıfı                            |  |   |
| 18 | Ses seviyesi dB(A)                              |  |   |

| قاييس المنتج | AR                     |
|--------------|------------------------|
| 1            | العلامة التجارية       |
| 2            | الموديل                |
| 3            | فئة المنتج             |
| 4            | فئة الطاقة             |
| 5            | استهلاك الطاقة *       |
| 6            | إجمالي الحجم الكلي     |
| 7            | إجمالي صافي الحجم      |
| 8            | الحجم الكلي للمبرد     |
| 9            | صافي حجم المبرد        |
| 10           | صافي حجم الرفوف الأبرد |
| 11           | الحجم الكلي للمجمد     |
| 12           | صافي حجم المجمد        |
| 13           | تصنيف النجمت           |
| 14           | نظام التبريد           |
| 15           | وقت صعود درجة الحرارة  |
| 16           | سعة التجميد            |
| 17           | فئة المناخ **          |
| 18           | إطلاق الضجيج           |

| مشخصات محصول | FA                               |
|--------------|----------------------------------|
| 1            | مارك                             |
| 2            | مدل                              |
| 3            | گروه محصول                       |
| 4            | كلاس انرژی                       |
| 5            | میزان مصرف انرژی *               |
| 6            | حجم كل                           |
| 7            | حجم خالص                         |
| 8            | حجم كل یخچال                     |
| 9            | حجم خالص یخچال                   |
| 10           | حجم خالص قفسه های قسمت یسپاز خنك |
| 11           | حجم كل فریزر                     |
| 12           | حجم خالص فریزر                   |
| 13           | رتبه بندی ستاره ای               |
| 14           | سیستم خنك كننده                  |
| 15           | زمان افزایش دما                  |
| 16           | ظرفیت یخ زدن                     |
| 17           | گروه آب و هوایی                  |
| 18           | میزان صدای تولیدی                |